



11-я Конференция Сторон
Конвенции о водно-болотных угодьях
(Рамсар, Иран, 1971 г.)

"Водно-болотные угодья: место для жизни и туризма"

Бухарест, Румыния, 6-13 июля 2012 г.

Пункт повестки дня XV

Ramsar COP11 DR1

Проект резолюции XI.1

Организационное размещение Секретариата Рамсарской
конвенции

Примечание: На 43-м заседании Постоянного комитета Решением SC43-34 "определено передать КС-11 два варианта проекта Резолюции, содержащиеся в документе DOC. SC43-13 Rev. 1, с внесенными поправками, и предложить специальной Рабочей группе при сотрудничестве с независимым консультантом, приглашенным Секретариатом на предоставленные Австралией средства, подготовить к концу января 2012 года информационный доклад на основе имеющихся сведений, с тем чтобы облегчить принятие решения на КС-11".

См. также Информационный документ КС-11, в котором приведены дополнительные сведения о двух альтернативных вариантах, представленных в настоящем проекте Резолюции.



インクカートリッジ 里帰リプロジェクト



brother

Canon

DELL

EPSON

hp

LEXMARK

Проект резолюции XI.1 (вариант 1)

Организационное размещение Секретариата Рамсарской конвенции в МСОП

Представлен на рассмотрение Постоянным комитетом

1. ПОДТВЕРЖДАЯ, что Рамсарская конвенция о водно-болотных угодьях представляет собой международное соглашение, депонированное в Организации Объединенных Наций, и что деятельность, санкционированная Конференцией Сторон для выполнения Конвенции, ведется в рамках правовых полномочий международного соглашения и его Договаривающихся Сторон;
2. НАПОМИНАЯ о принятии Резолюцией X.1 Стратегического плана на 2009-2015 гг. как основы для будущего выполнения Конвенции;
3. НАПОМИНАЯ, что Резолюцией X.5 (2008) Конференция Договаривающихся Сторон создала специальную Рабочую группу по административной реформе, призванную рекомендовать эффективные и результативные меры по повышению компетенции и совершенствованию деятельности Секретариата Рамсарской конвенции, что будет способствовать выполнению Конвенции и служить интересам Договаривающихся Сторон, а также сформировать предложение относительно того, останется ли Секретариат административно частью структуры МСОП или будет перемещен в структуры ЮНЕП;
4. ВЫРАЖАЯ БЛАГОДАРНОСТЬ специальной Рабочей группе по административной реформе и Постоянному комитету, а также Секретариату Рамсарской конвенции, МСОП и ЮНЕП за серьезную работу, проделанную для решения этого вопроса;
5. ПРИЗНАВАЯ необходимость успешного завершения консультативного процесса по этому вопросу и то, что решение должно быть принято не позднее 11-го совещания Конференции Сторон; и
6. ВЫСТУПАЯ за содействие текущей и будущей работе Секретариата Рамсарской конвенции без дальнейших задержек;

КОНФЕРЕНЦИЯ ДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ СТОРОН

7. РЕШАЕТ, что Секретариат Рамсарской конвенции будет и далее размещаться в МСОП;
8. ПОРУЧАЕТ Генеральному секретарю Рамсарской конвенции проинформировать об этом решении исполнительного директора ЮНЕП и генерального директора МСОП;
9. ПОРУЧАЕТ Постоянному комитету сформировать на 46-м заседании механизм, который, учитывая нужды Договаривающихся Сторон и Секретариата Рамсарской

конвенции, позволит содействовать ведению переговоров между Секретариатом Рамсарской конвенции и генеральным директором МСОП, оценить проделанную работу и изыскать пути оптимизации текущей деятельности Секретариата и хода выполнения Рамсарской конвенции, а также подготовить доклад об этих переговорах к 47-му заседанию Постоянного комитета;

10. ПРИЗЫВАЕТ Договаривающиеся Стороны к сотрудничеству с Секретариатом Рамсарской конвенции в установленном порядке, с целью активизации взаимодействия между МСОП и Конвенцией.

Проект резолюции XI.1 (вариант 2)

Организационное размещение Секретариата Рамсарской конвенции в структурах ЮНЕП

Представлен на рассмотрение Постоянным комитетом

1. ПОДТВЕРЖДАЯ, что Рамсарская конвенция о водно-болотных угодьях представляет собой международное соглашение, депонированное в Организации Объединенных Наций, и что деятельность, санкционированная Конференцией Сторон для выполнения Конвенции, ведется в рамках правовых полномочий международного соглашения и его Договаривающихся Сторон;
2. НАПОМИНАЯ о принятии Резолюцией X.1 Стратегического плана на 2009-2015 гг. как основы для будущего выполнения Конвенции;
3. НАПОМИНАЯ, что Резолюцией X.5 (2008) Конференция Договаривающихся Сторон создала специальную Рабочую группу по административной реформе, призванную рекомендовать эффективные и результативные меры по повышению компетенции и совершенствованию деятельности Секретариата Рамсарской конвенции, что будет способствовать выполнению Конвенции и служить интересам Договаривающихся Сторон, а также сформировать предложение относительно того, останется ли Секретариат административно частью структуры МСОП или будет перемещен в структуры ЮНЕП;
4. ВЫРАЖАЯ БЛАГОДАРНОСТЬ специальной Рабочей группе по административной реформе и Постоянному комитету, а также Секретариату Рамсарской конвенции, МСОП и ЮНЕП за серьезную работу, проделанную для решения этого вопроса;
5. ПРИЗНАВАЯ необходимость успешного завершения консультативного процесса по этому вопросу и то, что решение должно быть принято не позднее 11-го совещания Конференции Сторон; и
6. ВЫСТУПАЯ за содействие текущей и будущей работе Секретариата Рамсарской конвенции без дальнейших задержек;

КОНФЕРЕНЦИЯ ДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ СТОРОН

7. РЕШАЕТ, что Секретариат Рамсарской конвенции будет размещаться в структурах Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП);
8. ПОРУЧАЕТ Генеральному секретарю Рамсарской конвенции проинформировать об этом решении исполнительного директора ЮНЕП и генерального директора МСОП;
9. ПОРУЧАЕТ Постоянному комитету сформировать на 46-м заседании механизм, который, учитывая нужды Договаривающихся Сторон и Секретариата Рамсарской конвенции, позволит содействовать ведению переговоров между Секретариатом Рамсарской конвенции и исполнительным директором ЮНЕП по организации эффективного, экономичного и быстрого перемещения Секретариата Рамсарской конвенции в ЮНЕП, не подвергая риску осуществление целей Конвенции, указанных в Стратегическом плане на 2009-2015 гг., и в соответствии с бюджетом, одобренным Резолюцией [XI.xx], а также подготовить доклад об этих переговорах к 47-му заседанию Постоянного комитета;
10. ПРИЗЫВАЕТ Договаривающиеся Стороны к сотрудничеству с Секретариатом Рамсарской конвенции в установленном порядке, с целью обеспечения беспрепятственного перемещения Секретариата Рамсарской конвенции из МСОП в ЮНЕП.